

林廷緒

大吻琉璃

Lin Ting-syu


Guardians on a Glazed Tile Roof

演出時間 | 2024.6. 21 (FRI.) — 6.22 (SAT.) 19:30

2024.6.22 (SAT.) — 6.23 (SUN.) 14:30

演出地點 | 實驗劇場Experiment Theater

主辦單位 |  國家兩廳院
NATIONAL THEATER & CONCERT HALL

演出單位 | 

- ◎節目全長約60分鐘，無中場休息。
- ◎建議12歲以上觀眾欣賞。
- ◎臺灣台語發音、無字幕。
- ◎錄影場：6.22 (SAT.) 晚場。
- ◎演後座談：6.22 (SAT.) 14:30及6.23 (SUN.) 演後。
- ◎演出部分含裸露、煙霧效果、極強燈光及巨大聲響，請留意並斟酌入場。
- ◎Approx. 60 minutes without intermission.
- ◎The age guidance for this production is 12+.
- ◎Performed in Taiwanese without surtitles.
- ◎This performance will be filmed on 6.22 (SAT.) in the evening.
- ◎Post-show talks: 6.22 (SAT.) and 6.23 (SUN.) after matinee at the Experiment Theater.
- ◎This production contains nudity, smoke, strong lights and loud sounds. Audience discretion is advised.

主辦單位保有節目內容異動權 The program is subject to change.

前言

「新點子實驗場」支持創作者突破框架與想像，實踐創意構想，實驗演出形式，以嶄新觀點開啟對話，回應當代社會。2024年「新點子實驗場」以「破」為概念，四位創作者突破過往，跨越自我創作與生命經驗的邊界，帶來不同切角的破格作品。

四檔節目中包含兩檔「2023年新點子實驗場 R&D 計畫」入選作品：李祐緯突破戲劇文本表演方式，使用饒舌轉譯西方經典希臘悲劇的《伊底 HIPHOP 斯王》；王甯反思個體如何面對權力結構並尋找身體流動力量的《隙》。另兩檔邀演作品：林廷緒的《大吻琉璃》從創作映照基層勞工的血汗，用當代身體復刻勞動的價值；劉奕伶的《Turn Out》將單口喜劇的「聲」結合舞蹈的「身」，獨角演繹糾纏青春的舞者人生。

新點子，不只是轉瞬迸發的創意火花，更是用創作探問世界的挑戰與極致實驗。

創作者的話

林廷緒

這部作品是關於琉璃瓦工，也是關於我與父親。

父親是一位蓋瓦的人，帶領一群工班在廟宇屋簷上，風霜日曬，用一生的勞動扛起家計。

在廟地工作，身處於粗胚簡陋的建築體，歇息時，他與工班席地而坐也隨地而睡。他們說較不喜歡在海線工作，因為風大，他與工班夥伴們無數次險些從高至四、五層樓的頂上摔落。這對一般人來說的高危險工作，

對父親與工班夥伴而言，是家常便飯。摔傷、腰傷、割傷只要不危及性命，都是簡單包紮一下，繼續上工。

瓦工與舞者，都是高密度的身體使用者，也都承受著大量身體勞損。不過當代舞者對於職涯「高處」是有所選擇的追求；瓦工，在廟宇的「高處」施作，許多因為生存的逼迫。透過《大吻琉璃》我將他們擺置在一起，並以神獸「大吻」的高處與守護性格，作為兩者連結。舞者之於高處，是個人職涯發展追求；瓦工之於高處，則是為了扛起一家生計，也為大眾勞作信仰。

這或許是我與既遠又近的父親，試著連結與和解的一種方式。

2015年1月，48歲的瓦工林形曇與工班在嘉義縣新港鄉工作時，於工班的休息處（友人住家）浴廁裡猝逝。當時工班與葬儀社要將他的大體運送回高雄，我參與了其中過程。那時我記錄了這段話：「從長庚醫院到新港的路上我請著祢的神主、香，右手握著祢躺著的擔架，緊緊的，沒放過。一路上我坐在祢身旁看著窗外的景，看著祢人生最後一袋行李，沿路喊著祢的名，希望祢跟緊。」

在創作《大吻琉璃》的前半階段（2023年），這群工班之一，63歲的李榮泰也因肺癌離世了，從發現癌症到結束只有短短一年半的時間。他們的告別式簡單，幾位親人與最熟悉的工班朋友親臨罷了，他們曾在屋簷上相互依靠、嬉笑、歡樂、發牢騷，如同手足，卻以不同方式離開了世界。面對夥伴生命的逝去，尚在世的瓦工們會如何繼續著明日？我無法回答，只能靠近；靠近瓦

工，也靠近我的父親。

透過劇場，我試著展開一方世界，靠近也紀錄著這群勞動者的生命。《大叻琉璃》講瓦工的勞損、講他們的汗水和幽微，以及講他們用一生去磨的鐵漢柔情。藉舞蹈肢體轉譯琉璃瓦工所乘載著不同身體的傷與內裡的傷，試著體會他們的顏色與味道。這是一條遙遙漫長之路，藉由表演藝術，期盼帶給社會不同群體間的相互關照、理解與尊重。對我自己來說，也是與生命和解的一段路程。

秋杉所在

身體紀實／聚焦人文，以當代創作來展現舞蹈所存在的社會價值。

創作聚焦臺灣民間文化，藉由鄉間走訪探尋具臺灣草根素材來做為作品的題材與發展面向。近年在身體觀點上關照肢體及精神狀態於個體的和諧表現，透過各類社會現象來體現當代身體介入其精神性的可能，也展現舞蹈創作為其反思身體存在的意義。

其展演作品從 2019 至 2023 年間，兩度入圍台新藝術獎年度作品與四次獲提名，年度入圍作品有 2023 年《不存在的金烏》、2020 年《八八》；提名作品有 2023 年《下沉的世界》、2022 年《在山海來去》、2022 年《不存在的金烏》、2019 年《八八》。

2019 年《紅頭裡的金烏雲薦》榮獲西班牙 24MASDANZA 國際編舞大賽「最佳表演獎」，同年作品《八八》入選日本 YDC 橫濱舞蹈大賽決賽，該年度更獲南韓 SCF 首爾國際編舞節官方頒授藝術監督林廷緒「傑出舞蹈藝術家」證書。

2024 年重要展演製作：《紅頭裡的金烏

雲薦》受邀三十沙龍 20 周年重聚特別演出。2023 年重要展演製作：《不存在的身體》受邀西班牙 MASDANZA 臺灣季演出、《下沉的世界》與其他 2 首舞作共同受邀製作組合為《逐流》於法國外亞維儂藝術節演出。2022 年重要展演製作：衛武營國家藝術文化中心—臺灣舞蹈平臺《採身》、國藝會第十四屆新人新視野—國表藝三館巡演《在山海來去》、高雄春天藝術節《不存在的金烏》。2021 年重要展演製作：臺中國家歌劇院—孵育計畫《大限》、雲門創計畫《海·蕭斯塔科維奇》。2020 年重要展演製作：臺南藝術節《八八》、相遇舞蹈節《八八》。2019 年重要展演製作：三十沙龍創作空間《紅頭裡的金烏雲薦》等。過去也積極參與國際表演藝術平臺，足跡至西班牙、南韓、日本、香港、中國、澳門。

創作與演出人員

藝術監督暨編創者 | 林廷緒

高雄人，畢業於國立臺北藝術大學舞蹈研究所表演創作組，主修表演。

17 歲學舞從事劇場舞者／表演者十年，而後開始思考身體於表演藝術領域更多面向的可能，近年鑽研當代舞蹈創作及編舞，2019 年成立林廷緒工作室，2022 年更名為「秋杉所在」。

舞蹈暨身體監督 | 陳欣瑜

現任國立臺灣體育運動大學舞蹈學系「當代舞蹈」兼任講師。

2012 至 2023 年間專注於身體表演工作的發展，在國內的表演足跡於國表藝北中南三館以及各展演平臺，也與不同的表演藝術

團隊、藝術家合作，在國外的展演足跡踏至美國、日本、香港、馬來西亞、中國、澳門等。在近十年的時間，不斷探尋與思辨身體及舞蹈的各種可能，將長年積累下的表演肢體脈絡化、運用化，也將其「練習方法」展現在教學裡還有分享的路上，讓身體表演者體驗多元與多面向性的使用。

身體詮釋暨表演者 | 康書瑄

生於 1999 年，秋杉所在《大吻琉璃》擔任主要身體詮釋暨表演者—國家兩廳院 2024 新點子實驗場；2021 至 2023 年於蒂摩爾古薪舞集擔任全職舞者，參與作品有蒂摩爾古薪舞集舞蹈總監巴魯·瑪迪霖的《bulabulay mun?》、《kemeljang·知! 所以?》、《似不舞 [s]》；2022 年隨團參與德國杜塞道夫國際舞蹈博會 (Internationale Tanzmesse NRW, Düsseldorf) 和 2003 年的德國慕尼黑國際當代舞蹈節 (Internationales Festival für zeitgenössischen Tanz der Landeshauptstadt München - DANCE) 演出林文中的《去排灣》。2020 年在滯留島台江孤島計畫—邱瑋耀的《陰陽海》擔任舞者。2019 年徵選上洛杉磯的 ATE9 Dance company 「summer class」。2016 至 2018 年則於風乎舞雩跨領域創作劇團擔任舞者，參與顏鳳曦《2018 New Wave-Runway》、2018 年臺南藝術節《手作家鄉菜》、2017 年臺南藝術節風乎舞雩跨領域創作劇團 X 韓國 ON & OFF Dance Company 的《1+1》。畢業於南應用科技大學七年一貫制舞蹈系並擁有全能藝術家學分學程證明。

演出者 | 吳青龍 (琉璃瓦匠師)

國中畢業後出社會，18 歲當兵前經歷過許多以勞力為主的工作，退伍後首度在屋瓦工程專業施工的「沅一興業有限公司」上班 5 至 6 年。

在 27 至 28 歲間，開始與由林杉融（琉璃瓦匠師）為主的琉璃瓦工班工作，而後和 2020 年該工班負責人林杉融創立了「承宇藝術工程行」。

專注於寺廟／琉璃瓦工程的相關工藝施作至今已長達十五年之久。

演出者 | 李宗霖

臺北人，國立臺灣藝術大學畢業。現為自由藝術工作者，曾多次與世紀當代舞團、翹舞製作、秋杉所在合作。

創作陪伴 | 樊香君

舞蹈學者、舞蹈構作、舞評人。

現任國立臺北藝術大學舞蹈學系碩士班兼任助理教授。曾任國科會人文社會科學研究中心博士級研究員、第十七屆台新藝術獎提名觀察人、表演藝術評論台駐站評論人、德國漢堡 TANZAOHi 舞蹈暨舞蹈錄像節協同策展人。近年合作：安娜琪舞蹈劇場《永恆的直線》(2019)、《肉身賽博格》(2023)；漢堡 Lichthof 劇場編舞家樊怡君 (Jasmine Fan) 作品《MUDRA》(2020)；關渡美術館「一個編舞者：古名伸研究展」(2022)；與藝術家余美華 (Scarlet Yu)、董怡芬合作《M(Other)hood：A Collective Lecture》。

主創設計群

音樂設計暨現場演出 | 許雁婷

以聲音為主要創作媒材，關注聲音蘊涵的文化脈絡與紋理，作品常映照聲音與環境、個人／集體記憶或內在情緒的關係。交織田野錄音、電子和物件聲響，其探索常擺盪在錄音聲音的紀錄及虛構、敘事及想像特質間；亦時常混融其他媒材及藝術領域創作，以裝置、表演、聲音紀錄片、電子原音音樂等形式呈現。另也從事舞蹈劇場及影像聲音設計配樂。

作品曾於台北國際藝術村、臺北市立美術館、台東美術館、成龍濕地國際環境藝術節、台灣國際紀錄片影展、印尼日惹紀錄片影展、日本富山玻璃美術館、伯斯當代藝術中心 PICA、法國 Arte Radio、澳洲液態建築 (Liquid Architecture)、失聲祭、混種現場、臺灣聲響實驗室、臺北數位藝術中心等展演。

燈光設計 | 邱品學

曾在科技大學兼課，參與燈光設計合作展演多元且廣泛。近年以文字風格獨特，像一首影像詩的舞臺劇本《迷途森林》入圍 2022 年臺北文學獎舞臺劇本組決賽。同年將《迷途森林》改編成兒童戲劇劇本，榮獲 2022 年臺北表演藝術中心臺北兒藝節兒童戲劇劇本徵件首獎。《上鋪草原的居民》則獲 2023 年臺北表演藝術中心臺北兒藝節兒童戲劇劇本徵件貳獎。

空間裝置設計 | 董育廷

國立臺灣藝術大學雕塑學系畢業，空間創作者。

藝術作為一種語言，創造一個能夠彼此溝通的機會是他不僅在掌握媒材與形式時，也是在面對作品與人的關係之際經常在意的課題之一。接觸劇場及舞臺設計之後，開始思考如何將視覺藝術的經驗轉換為另一種語彙，並將空間視為想像力的立體實踐與實驗，同時嘗試更廣闊的可能性。近年創作範圍觸及展覽計畫、劇場舞臺設計，及時尚、廣告、藝人專輯等美術場景設計。

主視覺繪畫 | 黨若洪

黨若洪的繪畫大多與生活週遭的人與物有關，他融會東方精神與西方手法的創作，卻在簡單的主題裡演繹出豐富的藝術面貌，作品在率性的揮灑中流露一股年輕藝術家少見的文人氣息。

服裝設計 | 邱媁勻

2010 年創立 JUBY CHIU STUDIO 邱媁勻人體實驗室並於 2017 年成立無年無限有限公司，結合美學、工業以及跨領域的服裝設計師。

創作語彙圍繞在「它是纖維更是靈魂對肉體的一種語言」，將生活經驗感官內化後再淬鍊出無限的可能。擅以纖維創作，並在身體與心靈取得平衡點，為環保永續實踐藝術的想像。

作品音樂中臺灣台語口白



[臺灣台語口白](#)

Prologue

NTCH IDEAS Lab encourages creators to break free from established frameworks and unleash their imaginations. It provides support for realizing innovative concepts, experimenting with new performance forms, and engaging in dialogues from fresh perspectives. The theme of “breaking” is central to the productions of NTCH IDEAS Lab 2024. In these works, the four creators push beyond previous boundaries, seeking to transcend the limits of their past creations and life experiences by crafting unconventional works from unique viewpoints.

Two works among the four productions are selected for the 2023 IDEAS Lab - R&D program. Approaching the staging of a dramatic text with innovative methods, Lee Yo-wei offers a modern-day rap rendition of the classic Greek tragedy in *Oedipus Rap Rex*. In *Cracking*, Wang Ning reflects on how an individual confronts power structures and explores the energy of the body’s fluidity. The lineup also includes Lin Ting-syu’s *Guardians on a Glazed Tile Roof*, which depicts the sweat and toil of grassroots workers through creative expression and recreates the true essence of labor with contemporary bodies. Liu I-ling’s *Turn Out* combines the “voices” of stand-up comedy with the “body” movements of dance for a solo enactment portraying the youthful complexities of a dancer’s life.

IDEAS Lab not only celebrates the fleeting spontaneity of creative sparks; it also serves as a challenging and ultimate experiment, exploring the world through artistic creations.

Words from the Choreographer

Lin Ting-syu

This work is about glazed tile workers and about my father.

My father is a roofer who leads a crew working on temple roofs. Through all kinds of weather, he supports our family with a lifetime of labor.

Both tile workers and dancers use their bodies intensively and endure frequent physical injuries. However, while contemporary dancers pursue the “heights” of their careers by choice, tile workers often work at “heights” for they must support their families. Through *Guardians on a Glazed Tile Roof*, I bring these two occupations together on stage, using the high perch and protective nature of the mythical creature “Dawen” as a link between the two.

In January 2015, 48-year-old tile worker Lin Hsing-tan dropped dead in the bathroom of a friend’s home, where his crew was taking a break while working in Xingang Township, Chiayi County. When the crew and the funeral home were transporting his body back to Kaohsiung, I took part in the process. At that time, I recorded these words: “On the road from Chang Gung Memorial Hospital to Xingang, I carried your spirit tablet and incense sticks, held the stretcher you were lying on tightly with my right hand, and never let go. All the way, I sat beside you, looking out the window at the scenery, watching your last bag of belongings, calling your name along the way, hoping you would stay close.”

Through theater, I attempt to unfold a world that brings me closer to and records the lives of these laborers. *Guardians on a Glazed Tile Roof* depicts the glazed tile workers’ work injuries, their sweats and inner tenderness beneath their unyielding strength forged through a lifetime of toil. Through

performing arts, I hope to foster mutual care, understanding, and respect among different communities in society. For me personally, it is also a road to the reconciliation with life.

Autumn Cedar Sóo-Tsāi

Document with body, focus on humanities, and display the social value of contemporary dance.

The team focuses on Taiwanese folk culture, exploring grassroots materials through visits to rural areas to serve as the subject matter and developmental aspects of their works. In recent years, their focal point has been on embodying the harmony between physical and mental states, paying

attention to individual expression through a bodily perspective. Through various social phenomena, the works demonstrate the potential for contemporary bodies to engage with their spirituality, reflecting on the meaning of bodily existence through dance production.

From 2019 to 2023, the team's works were showcased on various domestic platforms and were shortlisted twice for the Taishin Arts Award, receiving four nominations in total. For the past few years, the team has been actively participating in international art festivals in Spain, South Korea, Japan, Hong Kong, China, Macau and other countries.

演出製作群 Credits

製作團隊 Production Team | 秋杉所在 Autumn Cedar Sóo-Tsāi

藝術監督暨編創者 Artistic Director & Choreographer | 林廷緒 Lin Ting-syu

舞蹈暨身體監督 Physical & Dance Director | 陳欣瑜 Chen Hsin-yu

身體詮釋暨表演者 Physicality Interpreter and Performer | 康書瑄 Kang Shu-hsuan

演出者 Performers | 吳青龍 Wu Qing-long (琉璃瓦匠師 Glazed Tile Master) 、
李宗霖 Li Chung-lin

創作陪伴 Dance Dramaturg | 樊香君 Fan Xiang-jun

製作人 Producer | 陳代欣 Daisy Chen

共同製作人 Co-producer | 林廷緒 Lin Ting-syu

創作助理暨製作執行 Executive Producer | 王雨婕 Maggie Gray

音樂設計暨現場演出 Music Design and Execution | 許雁婷 Hsu Yen-ting

燈光設計 Lighting Design | 邱品學 Chiu Pin-hsueh

空間裝置設計 Set Design | 董育廷 Tung Yu-ting

主視覺繪畫 Key Visual Artist | 黨若洪 Tang Jo-hung

主視覺平面設計 Graphic Design | 許銘文 Hsu Ming-wen

服裝設計 Costume Design | 邱媻勻 JUBYCHIU

舞臺監督 Stage Manager | 黃詠芝 Huang Yung-chih

舞臺技術指導 Technical Director | 陳人碩 Chen Ren-shou

燈光技術指導 Master Electrician | 許俞苓 Hsu Yu-ling

音響技術指導 Sound Engineer | 孫育豪 Sun Yu-hao

劇照攝影 Photographer | 陳藝堂 Etang Chen

演出錄影 Videographer | 程詳芸 Cheng Hsiang-yun

英文譯者 Translation | 林梓暘 Lin Tzu-yang

舞蹈與場景繪畫 Dance & Scenes Illustrator | 柯評心 Ke Ping-hsin (製作前期協助)

舞臺技術執行 Stage Crew | 徐嘉瑜 Syu Jia-yu、劉政鑫 Liou Jheng-sin、

張宏達 Chang Hong-da、謝鎮毅 Hsieh Chen-yi、

洪偉凱 Hong Wei-kai、楊淵傑 Yang Yuan-jie、

蘇筱筠 Su Siao-yun、邵莉喬 Shao Li-chiao、

簡詩樺 Chien Shih-hua、王光中 Wang Kuang-chung、

吳佩穎 Wu Pei-ying、李銘元 Li Ming-yuan

燈光技術執行 Lighting Crew | 許皓宇 Hsu Hao-yu、梁弘岳 Liang Hung-yue、

陳威遠 Chen Wei-yuau

音響技術執行 Sound Crew | 林奕安 Lin Yi-an

贊助 | 億金窯業股份有限公司、億星窯業股份有限公司

特別感謝 | 林杉融、承宇藝術工程行、吳佩芝、林蔓葶、黃嘉文、風宗廷、吳碧容

以此作品獻給已故琉璃瓦匠師林形曇、李榮泰

國家兩廳院製作團隊 NTCH Production Team

製作統籌 Project Manager | 黃靖媛 Gin Huang

行銷宣傳 Marketing Manager | 曾翊瑄 Tseng Yi-hsuan

舞臺監督 Stage Manager | 林鈺珊 Lin Yu-shan

[持本場館當日節目票觀眾，請至廳內折抵機辦理停車優惠](#)

歡迎掃描 QR Code

加入兩廳院官方 LINE 帳號，填寫
「觀眾意見調查表」就送 LINE POINTS



感謝您
費心填寫！

友善環境 | 國家兩廳院印刷品皆選擇使用大豆油墨物料。



演出中孩童陪伴服務 | 國家兩廳院在演出期間提供4-8歲孩童陪伴服務，詳細資訊請見
[兩廳院官網](#)。

DE
DE

Cracking

隙

6.28(Fri.) - 6.30(Sun.)

國家兩廳院實驗劇場

主辦單位 |

 國家兩廳院
NATIONAL THEATRE & CONCERT HALL

購票請洽 |

 OPENTIX

王宓